**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 106 (1980)

Heft: 9

**Sonstiges** 

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Ingénieurs et architectes

**Bulletin technique** de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

### Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

# 106e année

No 9/80

1er mai 1980

### Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA rédacteur

### Impression:

Imprimerie La Concorde 1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la

### Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-Un an, étranger Fr. 84.-Prix du numéro, Suisse Fr. 5 .-Prix du numéro, étranger Fr. 6 .-

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne. Tél. (021) 33 31 41.

## Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72

Siège central: Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich Tél. (01) 26 97 40

N.C.

# chweizer genieur und

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 15/80

Die Hochleistungs-Zahnradhobelmaschine SH-1200. Von Peter Bloch, Zürich Das « Shot-peenen » von Zahnrädern. Von J. Horowitz, Zürich Die ausserordentliche Verformung der Staumauer Zeuzier Karl Rütschi zum 75. Geburtstag. Von M. Künzler, Nussbaumen

### Numéro 16/80

355

359

Architekturformen im ländlichen Raum. Von Walter 379 Zeh, Ostermundigen Bauprogramm 1980 für die Nationalstrassen 389 Fertigungskontrolle im Bauwesen. Von Bert Romer, Beinwil a. S. Aluminiumbedampfung von Kunststoff im Hochvakuum 396

### Sommaire

Concours **B34** Carnet des concours Actualité B34, 118 **EPFL B34** 

**B33** 

### Installations hydro-électriques

La Baie James: un gigantesque complexe hydroélectrique (suite et fin), 111 par Pierre Joseph

118, B35 Vie de la SIA

#### Equipement des bâtiments

Atténuation des ondes électromagnétiques de choc par l'acier des armatures de béton, par Hubert Sauvain et Chung Chi Lin

Industrie et technique 123, B35

124 **Bibliographie B35** 

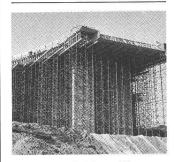
Documentation générale **B**36

### Dans le prochain numéro:

Digues flottantes: conception et efficacité

**Expositions** 

### Couverture



### Eléments PAL. Tours d'étayage sur les chantiers modernes

Les tours d'étayage PAL convien-nent tout spécialement pour la construction de ponts, de dalles à grande portée et autres construc-tions spéciales. Créé en 1962, l'élément PAL a rencontré un succès toujours crois-sant, à tel point qu'il est actuelle-ment utilisé sur un plan mondial et qu'il fait l'objet de brevets inter-nationaux.

les plus difficiles.



### Caractéristiques techniques

PAL est le seul système constitué d'éléments triangulaires indéformables s'emboîtant les uns dans les autres. Rigidité extrême due à la forme triangulaire. Résistance considérable : charge admissible à grande hauteur 12 tonnes avec tour triangulaire, resp. 16 tonnes avec tour carrée et coeff. sécurité au flambage 3.

Charge admissible (coeff, de sécurité 3) :

Fabrication, vente et location : Siège social PAL SA 1, avenue Rambert 1005 Lausanne, Tél. 021/28 45 18